Bull. Soc. Nat. luxemb. 100 (2000) p. 187-191

Travaux de la Société en 1998

Assemblée générale ordinaire du 17 janvier 1998

voir le bulletin n° 99, page 209

Conférences de la SNL en 1998

Première série

5 janv. 1998: Végétation et conditions écologiques des rochers de la vallée de l'Alzette, par Mme Catherine FABER (natur musée).

12 janv. 1998: La Crète: paysages, sites archéologiques et flore, par M. Jean WERNER (Naturmusée).

26 janv. 1998: Promenades subaquatiques - de l'étang de Beaufort à la Grande barrière de Corail, par M. Steven WEINBERG (natur musée).

2 févr. 1998: L'échinococcose alvéolaire: étiologie, épidémiologie, écologie, risques pour l'homme et méthodes de détection, par le Dr vét. Jos. SCHON (natur musée).

9 févr. 1998: De laange Krich géint d'Pouken, par le Dr vét. Georges THEVES (natur musée).

16 févr. 1998: Voyage dans le monde des insectes, par MM. Fernand LOMMER et François MULLER (natur musée).

2 mars 1998: Arabie heureuse: le Yémen du Nord, par M. Willy SUYS (natur musée).

9 mars 1998: Afrique du Sud: un monde en un seul pays, par Mme Résy WACHTER (Fondation Pescatore).

16 mars 1998: Waldbewirtschaftung und Naturschutz, par M. Jean-Claude KIRPACH (natur musée).

30 mars 1998: Insekten und Naturschutz, par M. Raoul GEREND (natur musée).

Deuxième série

Les quatre premières conférences ci-dessous se sont déroulées dans le cadre du cycle 'Chercheurs luxembourgeois à l'étranger' organisé en commun par le le Centre universitaire de Luxembourg, département des sciences, le Centre de recherche public Gabriel-Lippmann, l'Institut grand-ducal, section des sciences, le Musée national d'histoire naturelle, la Société des sciences médicales et la SNL.

20 nov. 1998: Simulations par ordinateur de systèmes moléculaires: principes fondamentaux et exemples, par le Dr Romain WOLF, Novartis Pharma Inc., Bâle (Centre universitaire de Luxembourg).

27 nov. 1998: La bioinformatique, science du 21ème siècle ? Exemple de la génétique animale, par M. Nicolas GENGLER, UER de zootechnie, Faculté des sciences agronomiques, Gembloux (Centre universitaire de Luxembourg).

2 déc. 1998: Research and Teaching in the USA, par le Dr Jean KOSTER, Dept of Aerospace, University of Colorado, Boulder, USA (Centre universitaire de Luxembourg).

10 déc. 1998: Neue Abdichtungssysteme in der Deponietechnik, par le Dr Frank WAGNER, Lehrstuhl für Geologie, Fachbereich Geographie/Geowissenschaften, Univ. Trier (Centre universitaire de Luxembourg).

Fin du cycle 'chercheurs luxembourgeois à l'étranger'.

14 déc. 1998: Une excursion écologique au Vénézuela, par M. Joseph P. HUBERTY (natur musée).

Journées luxembourgeoises de mycologie vernale 1998 (5-10 mai 1998)

Voir le rapport détaillé dans ce bulletin.

Excursion de l'Ascension (jeudi 21 mai 1998) au Birelergronn à Sandweiler

L'excursion traditionnelle de l'Ascension fut organisée en commun par la ligue Natura et la SNL, en collaboration avec le Syndicat d'initiative de Sandweiler et l'association Santwyrle, Frënn vum ale Sandweiler.

Sujets: milieux naturels, patrimoine culturel, sources et ressources du Birelergronn au fil du temps. Environ 40 participants.

Guides: MM. Jean-Claude Kirpach,. Jos. Feller et Paul Hansen. Coordination: MM. François-Charles Muller et Claude Meisch.

Matin: sentier des sources du Birelergronn, visite guidée du Birelerhaff, Verbrannte Knupp, Fransousegronn, Berwicksweiher.

Déjeuner tiré du sac à la maison communale de Sandweiler.

Après-midi: promenade par Neimillen, Birelerbaach, Boumillen vers Schraassig. L'excursion se termine par la visite guidée des installations de l'ancien moulin Schrassegermillen (famille Altmann).

Journée 'Mam gréngen Zuch an d'Eisléck' (7 juin 1998)

La journée 'Mam gréngen Zuch an d'Eisléck' fut organisée par la ligue Natura, le bureau LEADER de Munshausen en collaboration avec plusieurs associations locales. Cette année elle fut placée sous le thème suivant: sur les traces du Klëppelkrich. Comme les années précédentes, le Train vert a fait l'aller et le retour entre Esch-sur-Alzette et Troisvierges, en s'arrêtant à toutes les gares.

Programme de la SNL: milieux naturels de l'Oesling aux environs de Hoffelt, histoire du projet de canal de la Meuse à la Moselle. Environ 40 participants.

Matin: promenade d'Eimeschbaach à Hoffelt. Une pluie torrentielle nous accueille à l'entrée de Hoffelt. Déjeuner tiré du sac au Barteshaus à Hoffelt.

Après-midi: visite des sites de creusement du canal de la Meuse à la Moselle au début du 19ème siècle aux environs de Hoffelt.

La journée se termine au hall polyvalent à Clervaux ou diverses attractions du folklore local et un marché local (Baueremaart) sont présentés. La représentation de scènes du Klëppelkrich (scénario de M. Alain Atten) près de la gare de Clervaux a dû être annulée à cause des mauvaises conditions météorologiques.

Fête de la nature du 21 juin 1998

La 12ème fête de la nature fut organisée par l'association Haus fir d'Natur, qui regroupe les associations qui gèrent la Maison de la nature, dont la SNL. La fête eut lieu aux abords de la Maison de la Nature à Kockelscheuer. Comme les années précédentes, la SNL participa par un stand offrant à la vente des herbes et des plantes médicinales, des liqueurs à bases de plantes et des glaces préparées par plusieurs de nos membres.

Excursion du 5 juillet 1998 dans les environs de Winseler

Sujets: paysages de l'Oesling, flore et faune. Guides: Mme Marie-Thérèse Tholl et M. Guy Colling. Environ 45 participants.

Matin: promenade de Berlé à Berlé par le Béiwenerbaach. Déjeuner au restaurant de l'Hôtel Beauséjour à Wiltz. Après-midi: visite guidée du Kraidergaard à Winseler. Ce jardin a été inauguré officiellement le 21 juin 1998. Plusieurs membres de la SNL ont activement participé à sa réalisation.

Promenade du 22 août 1998 dans la vallée de l'Alzette aux environs de Luxembourg

Sujet: flore et écologie des rochers de la vallée de l'Alzette aux alentours de Luxembourg. Mesures de protection. Environ 35 participants. Guide: Mme Catherine Faber, biologiste.

Permanences mycologiques du 19 septembre au 26 octobre 1998

Les permanences ont eu lieu tous les lundis et samedis de 18 à 20 heures à la Maison de la Nature à Kockelscheuer. Des membres du Groupe de recherche mycologique de la SNL se tenaient à la disposition des intéressés pour vérifier ou déterminer leurs récoltes et pour répondre à toute question au sujet des champignons.

Promenade mycologique du 27 septembre 1998

La promenade s'est déroulée le samedi après-midi dans le bois situé près de la ferme de Pleitrange près d'Oetrange (lieu-dit 'Wald', 88/73, M8.28.23). Guides: des membres du Groupe de recherche mycologique de la SNL. Environ 50 participants.

Par une belle journée automnale nous prenons près de la Ferme de Pleitrange le chemin qui conduit dans le 'Wald', en plus grande partie une futaie de hêtres, chênes et charmes, à sol limoneux sur Keuper.

Au bord du chemin nous découvrons un bel exemplaire de *Langermannia gigantea* et un specimen de *Volvariella gloiocephala*.

Dans la forêt la recherche se fait en petits groupes qui, à plusieurs endroits, se rejoignent pour discuter des récoltes. Bien qu'il n'ait pas été possible de noter toutes les espèces trouvées, nous signalons les champignons suivants: *Agaricus silvicola*, *A. semotus*, *Aleuria aurantia*, *Amanita battarrae*, *A. citrina*, *A. muscaria*, *A. pantherina*, *A. phalloides*, *A. rubescens*, *Armillaria cepistipes*, *Boletus aereus*, *B. edulis*, *Collybia asema*, *Coprinus atramentarius*, *C. comatus*, *Cortinarius delibutus*, *C. pseudosulphureus*, *Cudoniella aciculare*, *Dermocybe cinnabarina*, *Hebeloma mesophaeum*, *H. sinapizans*, *Helvella crispa*, *Hydnum repandum*, *Hypholoma fasciculare*, *Inocybe geophylla*, *I. hirtella* var. *bispora* ((determiné après examen microscopique), *I. maculata*, *Laccaria amethystina*, *Lactarius blennius*, *L. quietus*, *Lepiota cristata*, *Lepista gilva*, *L. nebularis*, *Lycoperdon echinatum*, *Macrolepiota procera*, *M. rhacodes*, *Marasmius alliaceus*, *M. rotula*, *Megacollybia platyphylla*, *Melanoleuca melaleuca*, *Mycena filopes*, *M. pelianthina*, *M. rosea*, *Oudemansiella mucida*, *Ramaria stricta*, *Russula nigricans*, *Stropharia caerulea*, *Tricholoma sulphureum*, *Xerocomus chrysenteron*, *Xylaria hypoxylon*.

Dans cette forêt nous avons du voir une mardelle qui venait d'être ravagée inutilement. Les arbrisseaux sur lesquels poussaient des ascomycètes d'un grand intérêt, avaient été arrachés et dispersés dans la forêt. Nous en sommes tristes et indignés.

M.-T. Tholl

Promenade mycologique du 25 octobre 1998

La promenade s'est déroulée le dimanche après-midi au lieu-dit 'Schéifferbierg' près de Gonderange. Guides: des membres du Groupe de recherche mycologique de la SNL. Environ 50 participants.

Après dix minutes de promenade, la pluie commençait à tomber pour ne plus s'arrêter durant toute l'après-midi. Malgré cela, la plupart des nombreux participants suivaient jusqu'à la fin, car les champignons abondaient dans ce coin, où il y a différents biotopes: une pelouse près de l'étang, un taillis à essences diverses à coté de l'étang, une futaie de hêtres et chênes, des pessières et des pinèdes, une mise à blanc avec charbonnières. Nous supposons que par beau temps on aurait déniché un plus grand nombre d'espèces. Toutefois nous avons pu noter, sans que la liste soit complète, les espèces suivantes: *Amanita citrina*, *A. phalloides*, *Armillaria ostoyae*, *Boletus edulis*, *Bulgaria inquinans*, *Camarophyllus niveus*, *Clavulina cristata*, *Clitocybe geotropa*, *C. phaeophtalma*, *Clitopilus prunulus*, *Collybia butyracea*, *C. maculata*, *Coprinus comatus*, *C. lagopides* (sur charbonnière), *Crepidotus cesatii*, *Dermocybe cinnamomea*, *Fomitopsis pinicola*, *Galerina marginata*, *Gomphidius glutinosus*, *Gymnopilus* penetrans, *Hygrocybe ceracea*, *Hygrophoropsis auantiaca*, *Hygrophorus eburneus*, *Hypholoma capnoides*, *H. fasciculare*, *H. sublateritium*, *Inocybe geophylla*, *Laccaria amethystina*, *Lactarius deterrimus*, *Leotia lubrica*, *Lepista nuda*, *L. nebularis*, *Lycoperdon perlatum*, *L. piriforme*, *Lyophyllum connatum*, *Macrolepiota rhacodes*, *Mycena metata*, *M. stylobates*, *Panellus mitis*, *Paxillus involutus*, *Pholiota spumosa*, *Pluteus cervinus*, *Psathyrella conopilus*, *P. piluliformis*, *Pseudoclitocybe cyathiformis*, *Ramaria stricta*, *Russula nigricans*, *R. ochroleuca*, *Schizophyllum commune*, *Strobilurus esculentus*, *Tephrocybe anthracophila* et *T. atrata* (sur place à feu), *Tricholoma cingulatum*, *T. saponaceum*, *Xerocomus badius* et *X. chrysenteron*.

M.-T. Tholl

Assemblée générale ordinaire du 23 janvier 1999

L'assemblée se déroule dans la grande salle de la Maison de la nature à Kockelscheuer. Le président souhaite la bienvenue aux membres présents et dresse le bilan des activités de l'année 1998. Il rappelle la collaboration de la SNL au sein de la ligue Natura, de la Fondation Hëllef fir d'Natur, de la Maison de la nature et de la Fondation faune-flore qui s'est constituée en 1998. La SNL compte à cette date 552 membres. La secrétaire, Mme Mady Molitor présente un aperçu sur les activités de la Société en 1998, la trésorière, Mme Liliane Schroeder en présente le bilan financier (voir-ci-dessous). Les rapports d'activités des groupes de travail sont présentés par Mme Marie-Thérèse Tholl (Groupe de recherche mycologique), MM. Guy Colling (Groupe botanique) et Carlo Braunert (Groupe entomologique). MM. Tit Mannon, président de Natura, François-Charles Müller, président de la fondation Hëllef fir d'Natur et René Schmitt, président de la Maison de la nature adressent à la parole à l'assemblée.

Membres décédés en 1998 (l'année d'adhésion à la SNL est indiquée entre parenthèses): MM. Josy REUTER (1980) et Jean KROMBACH (1937).

Nouveaux membres adoptés par l'AG: René ASSA, Berbourg; Jean-Claude ASSELBORN, Luxembourg; Lucienne DEVISCOUR, Ehlerange; François DIEDERICH, Steinfort; Julia ENGELS, Heisdorf; Liane GREISEN, Howald; Jean-Michel GUINET, Syren; Emile HENTGEN, Grevenmacher; L. HOEST, Waldbredimus; Claude KIEFFER, Luxembourg; Carlo KLEIN, Helmdange; André KREMER, Leudelange; Renato SABATINI, Luxembourg; Cathy WELSCHBILLIG, Luxembourg; Isabelle MICHAELIS, Kayl; Solange MICHELS, Howald; Fred NARDECCHIA, Colmar-Berg; Marc PAULY, Bridel; Charles RECKINGER, Luxembourg; Maggy SCHILTZ, Luxembourg; Corry THYS, Boulaide; Tania WALISCH, Vianden.

Election du comité et du président pour l'année 1999: Claude Meisch (président), Jean Werner (vice-président), Mady Molitor (secrétaire), Liliane Schroeder (trésorière), Carlo Braunert, Guy Colling, Paul Diederich, Raoul Gerend, Jean-Marie-Mangen, Guy Marson, Marie-Thérèse Tholl. M. Léopold Reichling, président d'honneur, assiste avec voix consultative aux réunions du comité. Membre coopté: M. Jean-Claude Kirpach.

C. Meisch

Rapport de la trésorière pour l'année 1998

	Recettes	Dépenses
Cotisations et dons	271 091	
Subsides	240 000	
Bulletin		280 198
Excursions	5 110	13 500
Envois		68 577
Conférences		28 696
Groupe mycologique	9 800	8 471
		36 000
Dons		90 440
Intérêts et primes	136 808	
Total	662 809	525 882

Avoir 1.1.1998	5 067 037
Excédent recettes	136 927
Avoir 31.12.1998	5 203 964

Dans cette somme sont compris 279 036 LUF appartenant au Groupe de recherche mycologique.

L. Schroeder